

DE Gebrauchsanleitung für Rundslingen

Unschlagmäßiger Umgang mit Rundslingen stellt eine Gefahr für das Leben von Personen und Gütern dar.

Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie in allgemeiner Form über den richtigen Einsatz von Rundslingen. Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung vor der ersten Verwendung!

1. Allgemeine Hinweise zur Handhabung:

Rundslingen dürfen nur zum Heben und Transportieren von Lasten verwendet werden. Die Verwendung darf ausschließlich von unterwiesenen und beauftragten Personen vorgenommen werden. Stellen Sie sicher, dass die Rundslingen

- niemals über ihre Tragfähigkeit hinaus belastet werden.
- nicht verknotet sind oder verdreht an der Last liegen.
- nicht beschädigt, überlastet oder verschlissen sind (z. B. Einschnitte).
- nicht im Hängegang verwendet werden.
- beim Hebevorgang nicht mehrfach übereinander geschlungen werden, um die Rundslingen zu verkürzen.
- mit der ganzen Breite tragen.
- einen Neigungswinkel von 60 % nicht überschreiten.
- nicht über scharfe Kanten und raue Oberflächen gespannt werden. Bei scharfen Kanten und rauen Oberflächen ist unbedingt ein Kantenschutz zu verwenden.

Die Rundslingen können bei Temperaturen von -40 °C bis + 100°C (PES und PA) bzw. bis +80 °C (PP) eingesetzt werden.

Der Einsatz unter chemischen Einflüssen wie z. B. Säuren oder Laugen ist zu vermeiden! Sind Hebebänder mit Säuren, Laugen oder anderen aggressiven Stoffen in Verbindung gekommen, sollen sie vor der Lagerung oder Wiederverwendung mit Wasser gespült und gereinigt werden.

2. Lagerung:

Untersuchen Sie nach jeder Verwendung die Rundslingen auf mögliche Schäden und Verunreinigungen und beseitigen Sie diese vor der Einlagerung. Achten Sie auf saubere, trockene und gut belüftete Umgebung. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung sowie chemische Einflüsse.

3. Reinigung:

Nur mit reinem Wasser reinigen und an der Luft bzw. in belüfteten Räumen trocknen lassen.

4. Prüfung und Verwendungsentzug:

- Rundslingen müssen während und vor jedem Einsatz auf augenfällige Mängel überprüft werden. Stellen Sie Mängel fest, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen Sie die Rundslingen der weiteren Benutzung entziehen. Eine Überprüfung durch einen Sachkundigen ist mindestens 1x jährlich durchzuführen.
- Rundslingen müssen der weiteren Verwendung entzogen werden, wenn z. B. das Etikett fehlt und der Hersteller unbekannt ist oder Schäden durch Hitzeeinwirkung entstanden sind.
- Rundslingen müssen bei Beschädigungen des lasttragenden Kerns der Rundslinge oder der Naht der Verwendung entzogen werden.

5. Reparatur:

Reparaturen müssen immer vom Hersteller durchgeführt werden.

EU-Konformitätserklärung



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

Wir, die Albert Kerbl GmbH erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

Technische Daten	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Länge (m) / Umfang (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Ummantelung	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt	doppelt

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit der folgenden Norm übereinstimmt: EN 1492-2:2000+A1:2008

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie: 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Zertifizierung durch:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Deutschland

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Deutschland

Felizenzell, den 16.09.2021
Albert Kerbl, Geschäftsführer

FR Notice d'utilisation pour élingue sans fin

Une utilisation non conforme des et des élingues sans fin représente un danger pour les personnes et les biens. Cette notice d'utilisation vous apporte des informations générales quant à l'utilisation correcte d'élingues sans fin et de. Veuillez lire la notice en entier avant la première utilisation !

1. Remarques générales concernant la manipulation:

Les sangles de levage et élingues sans fin sont à utiliser exclusivement dans le cadre du levage et du transport de charges. Elles ne doivent être manipulées que par des personnes qualifiées et mandatées. Veuillez vous assurer que

- les élingues sans fin ne sont jamais utilisées pour lever ou transporter des charges dépassant la charge maximale d'utilisation.
- les élingues sans fin ne présentent pas de noeuds / ne soient pas tordues lorsqu'elles sont utilisées.
- les élingues sans fin ne sont pas endommagées, surchargées ou usées (par exemple incision).
- les élingues sans fin ne sont pas utilisées comme attache en panier.
- les élingues sans fin ne sont pas entrelacées pour raccourcir l'élingue ronde.
- les élingues sans fin sont appliquées contre la charge sur toute leur largeur.
- un angle d'inclinaison de 60 % n'est pas dépassé.
- les élingues sans fin ne frottent pas sur des bords coupants ou des surfaces rugueuses lorsqu'elles sont tendues. En présence de bords coupants ou de surfaces rugueuses, il est absolument nécessaire d'utiliser une protection.

Les et élingues sans fin peuvent être utilisées à des températures de -40°C à + 100°C (PES et PA) et jusqu'à +80°C (PP).

Évitez l'utilisation des sangles de levage / élingue sans fin en présence de produits chimiques tels des acides ou des solutions alcalines ! Si les élingues sans fin entrent en contact avec des acides, des solutions alcalines ou d'autres matériaux agressifs, il convient de les nettoyer à l'eau avant de les stocker ou de les réutiliser.

2. Entreposage:

Avant chaque utilisation : veuillez soumettre l'élingue sans fin / la à une inspection visuelle afin de détecter tout défaut ou salissure et veuillez, le cas échéant, éliminer tout défaut ou salissure avant l'entreposage. Veuillez entreposer votre matériel dans un endroit propre, sec et bien aéré à l'abri des rayons directs du soleil. Ne jamais entreposer à proximité de produits chimiques.

3. Nettoyage:

Ne nettoyer qu'à l'aide d'eau claire puis laisser sécher à l'air libre ou dans un endroit bien aéré.

4. Vérification et mise au rebut:

- Le parfait état des élingues sans fin doit être vérifié visuellement pendant et avant chaque utilisation afin de détecter tout défaut. Si vous constatez un défaut pouvant avoir une incidence sur la sécurité, veuillez cesser d'utiliser l'élingue sans fin concernée. Les élingues sans fin doivent être contrôlées au moins une fois par an par un spécialiste.
- Les élingues sans fin ne doivent plus être utilisées lorsque, par exemple, l'étiquette n'est plus présente et que le fabricant est inconnu ou que des dommages causés par la chaleur sont constatés.
- Les élingues sans fin ne doivent plus être utilisées si un endommagement des brins intérieurs ou de la couture est constaté.

5. Réparations:

Les réparations doivent être réalisées exclusivement par le constructeur.

Déclaration de conformité



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Allemagne

Nous, la société Albert Kerbl GmbH, déclarons sous notre unique responsabilité que le produit

Caractéristiques techniques	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Longueur (m) / Portée (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Matériel	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Revêtement	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double

Faisant l'objet de cette déclaration satisfait la norme suivante: EN 1492-2:2000+A1:2008

Conformément aux dispositions de la directive: 2006/42/EG

Certification par:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Allemagne

Agent pour l'assemblage des supports techniques:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Allemagne

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, directeur

EN Manual instructions for round slings

Improper use of round slings is hazardous to life and property. These operating instructions provide general information on proper usage of round slings. Please read all the instructions prior to initial use!

1. General notes on usage:

Round slings may only be used for lifting and transportation of loads. Usage is restricted exclusively to trained and authorised persons. Please ensure that the round slings.

- are never loaded in excess of their rating.
- are not knotted or twisted when carrying a load.
- are not damaged, overloaded or worn (e.g. cuts).
- are not used in a basket hitch.
- are not, during lifting, repeatedly slung over each other to shorten the round sling.
- carry the load across their entire width.
- do not, with their legs, exceed an angle of 60°.
- are not stretched across sharp corners or rough surfaces. In case of sharp corners or surfaces, the round slings / lifting straps must have edge protection.

The round slings can be used in temperatures ranging from -40°C to + 100°C (PES and PA) or up to +80°C (PP).

Avoid use in environments containing chemicals such as acids or basic solutions! Round slings which were in contact with acids, basic solutions or other aggressive substances must be rinsed and cleaned with water before storage and re-use.

2. Storage:

After use, the round slings must be inspected for possible damage and dirt every time and, if necessary, this must be remedied before storage. Ensure that the environment is clean, dry and well-ventilated. Avoid direct sunlight and chemical exposure.

3. Cleaning:

Clean only with clean water and allow to dry in open air or in ventilated rooms.

4. Testing and removal from service:

- Round slings must be checked for obvious defects prior to and during each application. Remove the round slings from service if you detect defects which compromise safety. At least once a year, have the round slings / lifting straps tested by an expert.
- Should the label be missing or the manufacturer be unknown or in case of damage by heat, round slings must be removed from service.
- Round slings must be removed from service if their load-bearing core or the seam are damaged.

5. Repairs:

Repairs may only be undertaken by the manufacturer.

Declaration of Conformity



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

We, the company Albert Kerbl GmbH declare our sole responsibility that the product

Technical data	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Length (m) / Scope (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Sheathing	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double	double

to which this declaration relates is in conformity with the following standard: EN 1492-2:2000+A1:2008

According to the provisions of directive: 2006/42/EC (machinery directive)

Certified by:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Germany

Representative for the compilation of technical documents:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

UK Declaration of Conformity



Kerbl UK Ltd • Lands End Way Oakham • Rutland LE15 6RF • United Kingdom • www.kerbl.co.uk

According to the provisions of: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Representative for the compilation of technical documents: Drue Holbrook, Kerbl UK Ltd Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF, United Kingdom

Felizenzell, September 16th 2021
Albert Kerbl, Managing Director

IT Istruzioni per l'uso di imbracature circolari

La gestione inappropriata dei e delle imbracature circolari costituisce un rischio fatale per le persone ed un pericolo per le merci. Le presenti istruzioni per l'uso offrono informazioni di carattere generale in merito al corretto impiego delle imbracature circolari e dei. Prima di procedere al primo impiego leggere tutti i dettagli delle presenti istruzioni

1. Indicazioni generali sulla manipolazione:

I e le imbracature circolari devono essere impiegati esclusivamente per il sollevamento ed il trasporto di carichi. L'impiego deve essere esclusivamente effettuato da personale dotato di adeguata formazione ed autorizzazione. Assicurarsi che le imbracature circolari

- non siano mai sottoposti/e a carichi superiori alla loro portata.
- non si trovino in posizione annodata o ritorta sul carico.
- non siano danneggiate/i, sottoposte/i a carichi eccessivi o logore/i.
- non vengano impiegate/i marcia a sospensione.
- per il processo di sollevamento non vengano avvolte più volte su se stesse per ridurre la lunghezza delle imbracature circolari.
- sostengano i pesi con tutta la loro larghezza.
- non superino l'angolo d'inclinazione di 60 %.
- non vengano tese/i su spigoli affilati e superfici irregolari. In presenza di spigoli affilati e superfici irregolari è assolutamente necessario impiegare gli appositi paraspigoli.

I le imbracature circolari possono essere impiegati a temperature che vanno da -40°C a +100°C (PES e PA) o fino a +80°C (PP). Si consiglia di evitare l'impiego in presenza di agenti chimici come ad es. acidi o liscivia. Se le imbracature circolari vengono a contatto con acidi, soluzioni alcaline o altre sostanze aggressive, si consiglia di lavarle e sciacquarle con acqua prima di riporle o utilizzarle nuovamente.

2. Stoccaggio:

Dopo ogni impiego controllare la presenza di eventuali danni o formazioni di sporco nelle imbracature circolari / nei e provvedere alla loro eliminazione prima dello stoccaggio. Prestare attenzione ad un ambiente pulito, asciutto e ben ventilato. Evitare l'esposizione diretta al sole ed agli agenti chimici.

3. Pulizia:

Sciacquare solo con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria o in ambienti ben ventilati.

4. Ispezione e interruzione dell'impiego:

- Prima e durante l'impiego è necessario controllare la presenza di eventuali difetti visibili ad occhio nudo nei nelle imbracature circolari. Se si rilevano difetti che interessano la sicurezza, è necessario impedire ulteriori impieghi delle imbracature circolari. È necessario fare eseguire un'ispezione a cura di esperti almeno una volta all'anno.
- È necessario impedire ulteriori impieghi delle imbracature circolari / dei quando ad es. non è presente il cartellino e il produttore non è noto oppure si sono presentati danni provocati dall'azione del calore.
- È necessario impedire ulteriori impieghi delle imbracature circolari in caso di danni dell'anima portante dell'imbracatura circolare o delle cuciture.

5. Riparazione:

Le operazioni di riparazione devono essere sempre eseguite dal produttore.

Dichiarazione di conformità



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Alemania

Albert Kerbl GmbH dichiara in virtù della sua esclusiva responsabilità che il prodotto

Specifiche tecniche	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Lunghezza (m) / Scopo (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiale	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Guaina	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio	doppio

Faisant l'objet de cette déclaration satisfait la norme suivante: EN 1492-2:2000+A1:2008

Conformément aux dispositions de la directive: 2006/42/EG

Certification par:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Allemagne

Agent pour l'assemblage des supports techniques:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Allemagne

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, directeur

ES Instrucciones de funcionamiento de eslingas circulares

El manejo incorrecto de eslingas circulares supone peligro de muerte para personas y mercancías. Estas instrucciones de funcionamiento le informan de la aplicación correcta de eslingas circulares de forma general. Lea la totalidad de las instrucciones antes de la primera aplicación.

1. Advertencias generales acerca del manejo:

Las eslingas circulares deben usarse exclusivamente para elevar y transportar cargas. Sólo personas con formación y representantes deben utilizar estos productos. Asegúrese de que las eslingas circulares

- Nunca sobrepasen su capacidad de carga.
- No estén enredadas o retorcidas alrededor de la carga.
- No estén dañadas, sobrecargadas o desgastadas (por ejemplo, con cortes).
- No se utilicen en suspensión.
- No estén atadas varias veces una sobre otra durante la suspensión, para acortar la eslinga circular/cinta elevadora.
- Se sostengan con toda su anchura.
- No superen un ángulo de inclinación del 60%.
- No estén tensadas sobre bordes cortantes y superficies escabrosas. Con bordes cortantes y superficies escabrosas deberá utilizar siempre una protección de los bordes.

Es posible utilizar las eslingas circulares a temperaturas de -40 °C a +100 °C (PES y PA) o hasta un máximo de +80 °C (PP).

Evite siempre el uso bajo efectos químicos como por ejemplo, ácidos o lejías. Si las eslingas circulares entran en contacto con ácidos, lejías u otras materias agresivas, deberá limpiarlas y lavarlas con agua antes de su almacenamiento o reutilización.

2. Almacenamiento:

Inspeccione las posibles averías e impurezas después de cada uso de las eslingas circulares soluciónelas antes de su almacenamiento. Tenga en cuenta que el ambiente debe ser limpio, seco y estar bien ventilado. Evite las radiaciones solares directas y los efectos químicos.

3. Limpieza:

Limpie los productos exclusivamente con agua limpia y déjelos secar en espacios ventilados.

4. Revisión y suspensión de uso:

- Compruebe los defectos visibles de las eslingas circulares durante su uso y antes del mismo. Compruebe los defectos que suponen un peligro para la seguridad. De ser así, deberá suspender el uso posterior de las eslingas circulares. Un experto deberá realizar la revisión una vez al año como mínimo.
- Deberá suspender el uso posterior de eslingas circulares si por ejemplo, falta la etiqueta y se desconoce el nombre del fabricante o si surgen averías derivadas de los efectos del calor.
- Deberá suspender el uso de eslingas circulares en caso de deterioros en el centro de soporte de la carga de la eslinga o de la unión.

5. Reparación:

El fabricante deberá realizar siempre las reparaciones

Declaración de conformidad CE



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Alemania

La empresa Albert Kerbl GmbH declara con responsabilidad exclusiva que el producto

Datos técnicos	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Longitud (m) / Alcance (m)	1 / 2	1.5 / 3	2 / 4	1 / 2	1.5 / 3	2 / 4	2.5 / 5	3 / 6	1.5 / 3	2 / 4	3 / 6	1.5 / 3	2 / 4	3 / 6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Revestimiento	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble	doble

al que hace referencia esta declaración, está en conformidad con la siguiente norma: EN 1492-2:2000+A1:2008

Según las disposiciones de la directiva: 2006/42/CE (directiva de maquinaria)

Apoderado para la clasificación de la documentación técnica:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Alemania

Felizenzell, el 16 de septiembre de 2021
Albert Kerbl, gerente

Gebruiksaanwijzing voor rondstroppen

Onoordeelkundig gebruik van rondstroppen vormt een gevaar voor het leven van personen en goederen. Deze gebruiksaanwijzing geeft u informatie in algemene zin over het juiste gebruik van rondstroppen. Wij verzoeken u vóór de eerste ingebruikname de volledige gebruiksaanwijzing door te lezen!

1. Algemene aanwijzingen voor gebruik:

Rondstroppen mogen uitsluitend voor het hijsen en vervoeren van lasten gebruikt worden. Gebruik is uitsluitend toegestaan door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Zorg ervoor dat de rondstroppen

- nooit boven hun werklust belast worden;
- niet geknoopt zijn of verdraaid tegen de last aanliggen;
- niet beschadigd, overbelast of versleten zijn (bijv. insnijdingen);
- niet in een kettingstrop gebruikt worden;
- bij het hijsen niet meerdere malen over elkaar worden gewonden om de rondstrop / hijsband te verkorten;
- over de hele breedte dragen;
- een hellingshoek van 60% niet overschrijden;
- niet over scherpe randen en ruwe oppervlakken gespannen worden; bij scherpe randen en ruwe oppervlakken moet altijd een randbescherming gehanteerd worden.

De rondstroppen kunnen bij temperaturen van -40°C tot +100°C (PES en PA) resp. tot +80°C (PP) ingezet worden.

Het gebruik bij chemische invloeden, zoals zuren en logen, moet vermeden worden! Als rondstroppen in contact zijn gekomen met zuren, logen of andere agressieve stoffen, moeten ze voorafgaand aan opslag of hergebruik met water afgespoeld en gereinigd worden.

2. Opslag:

Controleer na ieder gebruik de rondstroppen op mogelijke schade en verontreinigingen en verhelp deze voordat u ze opslaat. Let erop dat de omgeving schoon, droog en goed geventileerd is. Vermijd direct zonlicht alsmede chemische invloeden.

3. Reiniging:

Alleen met schoon water reinigen en in de buitenlucht resp. in een geventileerde ruimte laten drogen.

4. Controle en uitgebruikname:

- Rondstroppen moeten tijdens en voorafgaand aan elk gebruik op opvallende gebreken worden gecontroleerd. Als u gebreken constateert die de veiligheid in gevaar brengen, dan moet u de rondstroppen terugtrekken voor verder gebruik. Er dient minimaal eenmaal per jaar een controle door een deskundige plaats te vinden.
- Rondstroppen moeten voor verder gebruik teruggetrokken worden als bijv. het etiket ontbreekt en de fabrikant onbekend is, of bij schade door hitte-inwerking.
- Rondstroppen moeten bij beschadigingen aan de lastdragende kern van de rondstrop of de naad teruggetrokken worden voor gebruik.

5. Reparatie:

Reparaties moeten altijd door de fabrikant uitgevoerd worden.

EC-conformiteitsverklaring



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Duitsland

Wij, Albert Kerbl GmbH, verklaren als enige verantwoordelijke, dat het product

Technische gegevens	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Lengte (m) / Domein (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiaal	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Omhuysel	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele	dubbele

waarop deze verklaring van toepassing is, overeenstemt met de volgende norm: EN 1492-2:2000+A1:2008

Conform de bepalingen van richtlijn: 2006/42/EG (machinerichtlijn)

Certificering door:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Duitsland

Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Duitsland

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, directeu

SE Bruksanvisning för rundsling

Felaktig användning av rundsling kan utgöra livsfara för personer och skada andra föremål. Denna bruksanvisning ger dig allmän information om rätt användning av rundsling. Läs igenom hela bruksanvisningen innan produkten tas i bruk första gången!

1. Allmän information om hanteringen:

Rundsling får bara användas för att lyfta och transportera last och av personer som är utbildade och kvalificerade. Kontrollera att rundsling

- aldrig belastas över sin bärförmåga.
- inte ligger knutna eller vridna runt lasten.
- inte har skador, överbelastas eller är slitna (t.ex. revor).
- inte används vid hänglast.
- inte lindas flera gånger över varandra för att förkorta rundslinget under lyftning.
- bär upp lasten med sin fulla bredd.
- inte överskrider en lutningsvinkel på 60 %.
- inte spänns över vassa kanter eller ojämna ytor. Vid vassa kanter och ojämna ytor ska ett kantskydd användas.

Rundslingen kan användas vid temperaturer på -40 °C till + 100 °C (PES och PA) resp. till +80 °C (PP).

Undvik användning under kemisk påverkan, t.ex. syror eller lut! Om rundslingen har kommit i kontakt med syra, lut eller andra aggressiva ämnen ska de spolas av med vatten och rengöras innan de läggs undan för förvaring eller används igen..

2. Förvaring:

Undersök att inte rundslingen har blivit skadade eller smutsiga efter varje användning. Åtgärda i så fall detta innan de läggs undan för förvaring. Se till att de förvaras i en ren, torr och välventilerad miljö. Undvik direkt solinstrålning samt kemisk påverkan.

3. Rengöring:

Rengör med rent vatten och låt dem torka utomhus eller i ett välventilerat rum.

4. Kontroll och indragen användning:

- Kontrollera under och före varje användningstillfälle att inte rundsling har några synliga skador. Om skador eller felaktigheter upptäcks som kan inverka på säkerheten måste rundslingen tas ur bruk. Kontroll av en sakkunnig person ska genomföras minst en gång om året.
- Rundsling måste tas ur bruk om t.ex. etiketten fattas och tillverkaren är okänd eller om skador har uppstått p.g.a. värmeinverkan.
- Rundsling måste tas ur bruk vid skador på rundslingets lastbärande kärna eller sömmar.

5. Reparation:

Reparationer ska alltid utföras av tillverkaren.

EG-konformitetsförklaring



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Tyskland

Vi, Albert Kerbl GmbH, förklarar med ensamt ansvar att produkten

Tekniska data	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Längd (m) / Omfattning (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Hölje	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel	dubbel

som avser denna förklaring överensstämmer med följande norm: EN 1492-2:2000+A1:2008

I enlighet med bestämmelserna i direktiv: 2006/42/EG (maskindirektivet)

Certifierad av:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Tyskland

Person ansvarig för sammanställning av de tekniska underlagen:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland

Felizenzell, den 16.09.2021
Albert Kerbl, VD

FI Hihnasilmukoiden käyttöohje

Hihnasilmukoiden ohjeidenvastainen käyttö vaarantaa henkilö- ja esineturvallisuuden. Tämä käyttöohje kertoo yleisesti ja hihnasilmukoiden oikeasta käytöstä. Lue koko käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöä!

1. Yleiset käsittelyohjeet:

Hihnasilmukoita saa käyttää vain lastin nostamiseen ja kuljetukseen. Vain käyttökoulutuksen saaneet, tehtävään valtuutetut henkilöt saavat käyttää hihnasilmukoita. Varmista, että hihnasilmukat

- eivät nosta/kuljeta lastia, joka ylittää niiden kantokyvyn.
- eivät ole solmulla tai kierteellä lastia kuljettaessa.
- eivät ole vaurioituneet, ylikuormitettu tai kuluneet (esim. viillot).
- eivät ole käytössä riippukuljetuksessa.
- eivät noston aikana sotkeunu toisiinsa niin, että hihnasilmukat ovat lyhyempiä.
- kantavat koko leveydeltään.
- eivät ylitä 60 % kallistuskulmaa.
- eivät kulje terävien reunojen tai karkeiden pintojen yli. Terävien kulumien ja karkeiden pintojen päälle on ehdottomasti asetettava hihnoja suojaava suojus.

Hihnasilmukoiden käyttölämpötila on $-40\text{ °C}...+100\text{ °C}$ (PES ja PA) tai $...+80\text{ °C}$ (PP).

Vältä käyttöä kemikaalien, kuten happojen ja emästen läheisyydessä! Jos hihnasilmukat joutuvat kosketuksiin happojen, emästen tai muiden syövyttävien aineiden kanssa, ne on puhdistettava ja huuhdeltava vedellä ennen varastointia tai seuraavaa käyttökertaa.

2. Varastointi:

Tarkista jokaisen käyttökerran jälkeen, että hihnasilmukoissa ei ole vaurioita tai likaa. Korjaa tai puhdista ennen varastointia. Säilytä puhtaassa, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Älä jätä suoraan auringonpaisteeseen tai kemikaalien läheisyyteen.

3. Puhdistus:

Puhdista vain puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa tai ilmastoidussa tilassa.

4. Tarkistus ja käytöstäpoisto:

- Hihnasilmukat on tarkistettava aina ennen käyttöä ja käytön aikana, jotta niissä ei ole silminkähtäviä puutteita. Jos hihnasilmukoissa tai havaitaan turvallisuuden vaarantavia puutteita, ne on poistettava käytöstä. Huoltoasiantuntijan on tarkistettava hihnasilmukat ja kerran vuodessa.
- Hihnasilmukat on poistettava käytöstä, jos niiden tuotemerkki on irronnut ja valmistaja on tuntematon tai jos kuumuus on vaurioitanut niitä.
- Jos hihnasilmukoiden kantava osa eli ydinsäie tai muu lanka on vaurioitunut, ne on poistettava käytöstä.

5. Korjaus:

Vain valmistaja saa korjata hihnasilmukat.

EY-vaatimuksenmukaisuusvakuutus



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • D-84428 Buchbach • Saksa

Me, Albert Kerbl GmbH, vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Tekniset tiedot	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Pituus (m) / Laajuus (m)	1/2	1,5/3	2/4	1/2	1,5/3	2/4	2,5/5	3/6	1,5/3	2/4	3/6	1,5/3	2/4	3/6
Materiaalia	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Vaippa	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen	kaksin-kertainen

on seuraavan standardin vaatimusten mukainen: EN 1492-2:2000+A1:2008 ja noudattaa seuraavan direktiivin määräyksiä: 2006/42/EY (Konedirektiivi)

Sertifioija:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • D-80339 • München • Saksa

Valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, D-84428 Buchbach, Saksa

Felizenzell, 16.09.2021

Albert Kerbl, toimitusjohtaja

DK Brugsvejledning for rundslynger

En ukyndig omgang med rundslynger udgør en fare for mennesker og materielle værdier. Denne brugsvejledning informerer dig generelt om, hvordan rundslynger skal bruges rigtigt. Læs hele vejledningen omhyggeligt før første anvendelse!

1. Generelle anvisninger om håndtering:

Rundslynger må kun anvendes til løft og transport af byrder. De må kun anvendes af instruerede og dertil udpegede personer. Forvis dig om, at rundslyngerne

- aldrig belastes ud over deres løfteevne,
- at der ikke er bundet knuder på dem, og at de ikke ligger snoet på lasten,
- at de ikke er beskadiget, overbelastet eller slidt (f.eks. indsnit),
- at de ikke anvendes til ophængning,
- at de ved løft ikke lægges flere gange over hinanden for at gøre rundslyngen kortere,
- at de bærer lasten med hele deres bredde,
- at en hældningsvinkel på 60 % ikke overskrides,
- at de ikke strammes hen over skarpe kanter og ru overflader. Ved skarpe kanter og ru overflader skal der altid benyttes kantbeskyttelse.

Rundslyngerne kan bruges ved temperaturer på fra -40 °C til +100 °C (PES og PA) eller op til +80 °C (PP).

Anvendelse ved kemisk påvirkning af f.eks. syre eller lud skal undgås! Hvis rundslynger kommer i forbindelse med syre, lud eller andre aggressive stoffer, skal de skylles og rengøres med vand, før de bruges igen.

2. Opbevaring:

Efter brug skal rundslyngerne altid undersøges for mulige skader og urenheder. Eventuelle skader skal afhjælpes før opbevaring. Sørg for rene, tørre og velventilerede opbevaringsrum. Undgå direkte sollys samt påvirkning fra kemiske midler.

3. Rengøring:

Bør kun rengøres med rent vand; lufttørres i velventilerede rum.

4. Kontrol og brugsophør:

- Rundslynger skal kontrolleres for synlige fejl under og før brug. Hvis der konstateres fejl, der forringer sikkerheden, må rundslyngerne ikke længere benyttes. En fagmand skal udføre kontrol af rundslyngerne mindst 1x om året.
- Rundslynger må ikke længere benyttes, hvis f.eks. etiketten mangler, hvis producenten er ukendt, eller hvis de har taget skade på grund af varmepåvirkning.
- Rundslyngerne må ikke længere bruges, hvis sømmen eller slyngens kerne, der bærer lasten, har taget skade.

5. Reparation:

Reparationer skal altid udføres af producenten.

EU-overensstemmelseserklæring



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

Vi, Albert Kerbl GmbH erklærer på eget ansvar, at produktet

Tekniske data	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Længde (m) / Omfang (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiale	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Beklædning	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt

som denne erklæring vedrører, stemmer overens med følgende standard: EN 1492-2:2000+A1:2008

Iht. bestemmelserne i direktiv: 2006/42/EF (Maskindirektivet)

Certificeret af:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Tyskland

Ansvarshavende for udarbejdelsen af de tekniske dokumentationer:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, forretningsfører

(NO) Bruksanvisning for rundslynger

Feil håndtering av og rundslynger utgjør livsfare for mennesker og ting. Denne bruksanvisningen inneholder generell informasjon om riktig bruk av rundslynger og. Les hele bruksanvisningen før første gangs bruk!

1. Generelle råd om håndteringen:

Rundslynger må kun brukes til å løfte og transportere last. Bruk må kun skje av personer som har fått opplæring og som har fått dette arbeidet i oppdrag. Forsikre deg om at rundslyngene

- aldri blir belastet mer enn de har kapasitet til.
- ikke er bundet sammen eller at de ligger flokete på lasten.
- ikke er skadet, eller er overbelastet eller slitt (f.eks. hakk).
- brukes i hengeføring.
- ikke blir slyngnet over hverandre flere ganger under løftingen for å avkorte rundslyngen
- bærer i hele bredden.
- ikke overskrider en hellingsvinkel på 60 %.
- ikke strammes over skarpe kanter og grove overflater. Der det er skarpe kanter og grove overflater må man absolutt bruke kantbeskyttelse. Rundslyngene kan brukes ved temperaturer fra -40 °C til + 100 °C (PES og PA) hhv. inntil +80 °C (PP).

Unngå bruk hvor utsatt for kjemiske påvirkninger som f.eks. syrer eller lut! Hvis rundslynger/løftebånd har vært i kontakt med syre, lut eller andre aggressive stoffer, skal de skylles i vann og rengjøres før lagring eller før de brukes på nytt.

2. Lagring:

Hver gang etter bruk skal rundslyngene undersøkes for mulige skader og forurensinger, og dette skal utbedres før lagring. Sørg for rene, tørre og godt utluftede omgivelser. Unngå direkte solstråling og kjemiske påvirkninger.

3. Rengjøring:

Rengjør kun med rent vann og la tørke i luft eller i rom med god lufting.

4. Kontroll og avsluttet bruk:

- Rundslynger skal kontrolleres for påfallende feil under og før bruk. Hvis det blir fastslått feil som påvirker sikkerheten, må ikke rundslyngene brukes lenger. En sakkyndig person må foreta kontroll minst 1x årlig.
- Rundslynger må ikke brukes lenger hvis f.eks. etiketten mangler og produsenten er ukjent eller hvis det har oppstått skader på grunn av varmemåvirkning.
- Rundslynger må tas ut av bruk ved skader på den lastbærende kjernen til rundslyngen eller sømmen.

5. Reparasjon:

Reparasjoner må alltid utføres av produsenten.

EG-samsvarserklæring



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Germany

Vi, Albert Kerbl GmbH, erklærer med enansvar, at produktet

Tekniske data	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Lengde (m) / Omfang (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiale	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Kappe	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt	dobbelt

som denne erklæringen vedrører, stemmer over ens med følgende norm: EN 1492-2:2000+A1:2008

I henhold til bestemmelsene i direktivet: 2006/42/EF (maskindirektiv)

Sertifisert av:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Tyskland

Fullmaktshaver for sammenstilling av de tekniske underlagene:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland

Felizenzell, den 16.09.2021
Albert Kerbl, forretningsfører

PL Instrukcja użytkowania pętli okrągłych

Nieprawidłowe użytkowanie okrągłych pętli stanowi zagrożenie dla życia osób i niebezpieczeństwo uszkodzenia towarów. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera ogólne informacje na temat prawidłowego stosowania pętli okrągłych. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z całą instrukcją!

1. Ogólne wskazówki dotyczące użytkowania:

Pętle okrągłe mogą być wykorzystywane wyłącznie do podnoszenia i transportowania ciężarów. Zastosowanie takie może odbywać się wyłącznie z udziałem odpowiednio poinstruowanych osób, którym zlecono wykonywanie takich zadań. Należy zagwarantować, że pętłe okrągłe

- nie będą nigdy obciążane ciężarem przekraczającym ich udźwig;
- nie będą wykazywały supłów oraz nie będą przymocowane do ciężaru w postaci skręconej;
- nie będą uszkodzone, przeciążone lub przetarte (np. wcięcia);
- nie będą używane w systemie podwieszanym;
- podczas podnoszenia nie będą kilkakrotnie oplecione wokół siebie w celu skrócenia;
- będą dźwigały ciężar na całej swojej szerokości;
- nie będą przekraczały kąta nachylenia 60%;
- nie będą ocierały się w stanie napiętym o ostre krawędzie i szorstkie powierzchnie. W przypadku ostrych krawędzi i szorstkich powierzchni należy koniecznie stosować osłonę krawędzi.

Pętłe okrągłe mogą być stosowane w temperaturach od -40 °C do +100 °C (PES i PA) wzgl. do +80 °C (PP).

Należy unikać zastosowania w warunkach wpływu substancji chemicznych, np. kwasów lub ługów! W przypadku kontaktu pętli okrągłych z kwasami, ługami lub innymi agresywnymi substancjami należy przed odłożeniem do przechowywania lub ponownym użyciem przepłukać pętle / taśmy wodą i oczyścić.

2. Przechowywanie:

Po każdym zastosowaniu należy skontrolować pętłe okrągłe w kierunku ewentualnych uszkodzeń i zanieczyszczeń, które należy usunąć przed odłożeniem sprzętu do przechowywania. Należy zadbać o czyste, suche i dobrze wentylowane otoczenie.

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia i wpływów chemicznych.

3. Czyszczenie:

Czyścić wyłącznie czystą wodą; suszyć na powietrzu wzgl. w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

4. Kontrola i wycofanie z użytku:

- Przed każdym użyciem i w jego czasie należy kontrolować pętłe okrągłe / taśmy do noszenia w kierunku widocznych wad. W przypadku stwierdzenia wad obniżających bezpieczeństwo użytkowania należy zrezygnować z dalszego użytkowania pętli okrągłych / taśm do noszenia. Kontrola przez rzeczoznawcę powinna odbywać się co najmniej 1x w roku.
- Należy zrezygnować z dalszego użytkowania pętli okrągłych, jeżeli np. brak jest na nich etykiety, producent nie jest znany lub doszło do ich uszkodzenia w wyniku działania wysokich temperatur.
- Należy zaprzestać używania pętli okrągłych w przypadku uszkodzenia rdzenia pętli dźwigającego ciężar lub szwu.

5. Naprawa: Napraw powinien dokonywać każdorazowo producent.

Deklaracja zgodności WE



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Niemcy

My, Albert Kerbl GmbH oświadczamy niniejszym na własną odpowiedzialność, iż produkt:

Dane techniczne	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Długość (m) / Zakres (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Poszycie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie	podwójnie

som denne erklæringen vedrører, stemmer over ens med følgende norm: EN 1492-2:2000+A1:2008

I henhold til bestemmelsene i direktivet: 2006/42/EF (maskindirektiv)

Sertifisert av:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Tyskland

Fullmaktshaver for sammenstilling av de tekniske underlagene:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland

Felizenzell, den 16.09.2021
Albert Kerbl, forretningsfører

HU Használati útmutató pántokhoz

A pántok szakszerűtlen kezelése esetén személy sérülés és anyagi kár veszélye áll fenn. A jelen használati útmutató általános formában tartalmazza a pántok megfelelő alkalmazására vonatkozó információt. Az első használat előtt olvassa el a teljes útmutatót!

1. Általános információk a használatról:

A pántok csak terhek emelésére és szállítására használhatók. Alkalmazásukat kizárólag betanított, kiképzett személyek végezhetik. Gondoskodjon arról, hogy a pántokat

- soha ne terheljék a teherbírásuknál nagyobb mértékben.
- ne csomózva vagy megcsavarodva helyezték rá a terherre.
- ne használják, ha azok megrongálódtak, elhasználódtak vagy elszakadtak (például bevágások keletkeztek rajtuk).
- ne használják lejtőkön.
- emeléskor ne hurkolják többször egymásba annak érdekében, hogy rövidebbek legyenek.
- úgy helyezték el, hogy teljes szélességükkel viseljék a terhet.
- ne használják 60% feletti dőlésszögben.
- ne feszítsék rá éles szegélyekre és érdes felületekre. Éles szegélyek és érdes felületek esetén feltétlenül szegélyvédelmet kell alkalmazni.

A pántok -40 °C és +100 °C (PES és PA), illetve +80 °C (PP) közötti hőmérsékleten használhatók.

Ne tegye ki vegyi hatásoknak, például savaknak és lúgoknak. Ha a pántok savakkal, lúgokkal vagy egyéb maró anyagokkal érintkeznek, a tárolás vagy újabb felhasználás előtt vízzel ki kell azokat tisztítani vagy öblíteni.

2. Tárolás:

Minden használat után vizsgálja meg a pántokat, és keressen rajtuk sérüléseket vagy szennyeződéseket, majd még a tárolás előtt tisztítsa meg azokat. Ügyeljen a tiszta, száraz és jól szellőző környezetre.

Kerülje a közvetlen napsugárzást és a vegyszeres környezetet.

3. Tisztítás:

A termékeket tiszta vízzel tisztítsa, majd levegőn, például jól szellőző helyiségben hagyja megszáradni.

4. Vizsgálat és alkalmatlanná nyilvánítás:

- A pántokat minden használat előtt és közben szemrevételezéssel ellenőrizni kell. Ha olyan hibákat állapít meg, amelyek a biztonságot veszélyeztetik, a pántokat többé nem használhatja. Évente legalább egyszer szakemberrel is el kell végeztetni az ellenőrzést.
- Nem használhatók a pántok, ha például hiányzik a címke, ismeretlen a gyártó, vagy hő hatására kár keletkezett.
- A teherhordó szerelvény vagy a varrás sérülése esetén a pánt nem használható.

5. Javítás:

Javításokat kizárólag a gyártó végezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Németország

Az Albert Kerbl GmbH kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a következő termék:

Műszaki adatok	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Hossz (m) / Hatálya (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Anyag	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Burkolat	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős	kettős

amelyre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő szabványnak: EN 1492-2:2000+A1:2008

Összhangban van a következő irányelv rendelkezéseivel: 2006/42/EK (Gépi berendezésekre vonatkozó irányelv)

Tanúsító szervezet:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Németország

Meghatalmazott személy, aki a műszaki dokumentáció összeállításával kapcsolatban illetékes:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Németország

Felizenzell, 2021. szeptember 16
Albert Kerbl, ügyvezető

SK Návod na použitie popruhových slučiek

Neodborné zaobchádzanie so popruhovými slučkami predstavuje nebezpečenstvo ohrozenia života osôb a tovaru. Tento návod na použitie vás všeobecne informuje o správnom nasadení popruhových slučiek. Pred prvým použitím si prosím prečítajte celý návod!

1. Všeobecné pokyny pre manipuláciu:

Popruhovú slučku smú byť používané len na zdvíhanie a prepravovanie záťaží. Používať ich smú výhradne poučené a poverené osoby. Zaisťte, aby popruhovú slučku:

- nikdy neboli zaťažované nad svoju nosnosť,
- sa nezauzlili alebo na záťaži neležali pretočené,
- neboli poškodené, preťažené alebo opotrebované (napr. zárezy),
- neboli používané pre ťahanie,
- pri zdvíhaní neboli viackrát cez seba ovinuté, tým sa popruhovú slučky skracujú,
- niesli váhu celou šírkou,
- neprekročili uhol náklonu 60 %,
- neboli napínané cez ostré hrany a hrubé povrchy. U ostrých hrán a hrubých povrchov je bezpodmienečne nutné používať ochrany hrán.

Popruhovú slučku možno nasadzovať pri teplotách od -40 °C do +100 °C (PES a PA), resp. do +80 °C (PP).

Nasadeniu pod vplyvom chemikálií, ako napríklad kyselín alebo lúhov, je nutné sa vyhnúť! Ak popruhovú slučku prišli do kontaktu s kyselinami, lúhmi alebo inými agresívnymi látkami, mali by ste ich pred uskladnením alebo opätovným použitím umyť vodou a vyčistiť.

2. Uskladnenie:

Po každom použití skontrolujte popruhovú slučku, či nie sú poškodené a znečistené, a tieto pred uskladnením odstráňte. Dbajte na čisté, suché a dobre vetrané prostredie.

Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu, rovnako ako chemickým vplyvom.

3. Čistenie:

Čistite iba čistou vodou a nechajte uschnúť na vzduchu, resp. vo vetraných miestnostiach.

4. Kontrola a odňatie:

- U popruhových slučiek e nutné počas a pred každým nasadením vizuálne skontrolovať nedostatky. Ak zistíte nedostatky, ktoré znižujú bezpečnosť, musíte popruhovú slučku stiahnuť z ďalšieho používania. Kontrola musí byť vykonaná odborníkom aspoň 1 x ročne.
- Popruhovú slučku musia byť stiahnuté z ďalšieho používania, pokiaľ napr. chýba štítok a výrobca je neznámy alebo boli poškodené účinkami tepla.
- Popruhovú slučku musia byť stiahnuté z používania pri poškodení záťažových jadier slučky alebo švu.

5. Opravy:

Opravy musia byť vždy vykonávané výrobcom.

Vyhlasenie o zhode ES



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Nemecko

My, Albert Kerbl GmbH, vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok

Technické údaje	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Dĺžka (m) / Rozsah (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiál	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Opláštenie	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý	dvojitý

na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s nasledujúcou normou: EN 1492-2:2000+A1:2008

Podľa ustanovenia smernice: 2006/42/ES (smernica pre strojné zariadenia)

Osvedčené prostredníctvom:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Nemecko

Spĺnomocnený zástupca poverený skompletovaním technickej dokumentácie:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Nemecko

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, riaditeľ spoločnosti

CZ Návod k použití popruhových smyček

Neodborné zacházení se popruhovými smyčkami představuje nebezpečí ohrožení života osob a zboží. Tento návod k použití vás všeobecně informuje o správném nasazení popruhových smyček. Před prvním použitím si prosím přečtete celý návod!

1. Všeobecné pokyny pro manipulaci:

Popruhové smyčky smějí být používány pouze ke zvedání a přepravování zátěží. Používat je smí výhradně poučené a pověřené osoby. Zajistěte, aby popruhové smyčky:

- nikdy nebyly zatěžovány nad svoji nosnost,
- se nezauzlyly nebo na zátěži neležely přetočené,
- nebyly poškozeny, přetíženy nebo opotřebovány (např. zářezy),
- nebyly používány pro tažení,
- při zvedání nebyly vícekrát přes sebe ovinuty, tím se popruhové smyčky zkracují,
- nesly váhu celou šířkou,
- nepřekračovaly úhel náklonu 60 %,
- nebyly napínány přes ostré hrany a hrubé povrchy. U ostrých hran a hrubých povrchů je bezpodmínečně nutné používat ochrany hran.

Popruhové smyčky lze nasazovat při teplotách od -40 °C do +100 °C (PES a PA), resp. do +80 °C (PP).

Je nutné se vyhnout nasazení pod vlivem chemikálií, jako např. kyselin nebo louhů! Pokud popruhové smyčky přišly do kontaktu s kyselinami, louhy nebo jinými agresivními látkami, měli byste je před uskladněním nebo opětovným použitím omýt vodou a vyčistit.

2. Uskladnění:

Po každém použití zkontrolujte popruhové smyčky, zda nejsou poškozeny a znečištěny, a tyto před uskladněním odstraňte. Dbejte na čisté, suché a dobře větrané prostředí. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a chemickým vlivům.

3. Čištění:

Čistěte pouze čistou vodou a nechte oschnout na vzduchu, resp. ve větraných místnostech.

4. Kontrola a odejmutí:

- U popruhových smyček je nutné během a před každým nasazením vizuálně zkontrolovat nedostatky. Zjistíte-li nedostatky, které snižují bezpečnost, musíte popruhové smyčky stáhnout z dalšího používání. Kontrola musí být prováděna odborníkem alespoň 1 x ročně.
- Popruhové smyčky musejí být staženy z dalšího používání, pokud např. chybí štítek a výrobce je neznámý nebo byly poškozeny účinky tepla.
- Popruhové smyčky musejí být staženy z používání při poškození zátěžových jader smyčky nebo švu.

5. Opravy:

Opravy musejí být vždy prováděny výrobcem.

Prohlášení o shodě ES



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Německo

My, Albert Kerbl GmbH, prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek

Technické údaje	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Délka (m) / Rozsah (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materiál	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Opláštění	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek	dvojnásobek

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s následující normou: EN 1492-2:2000+A1:2008

Dle ustanovení směrnice: 2006/42/ES (směrnice pro strojní zařízení)

Osvědčeno:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Německo

Zplnomocněný zástupce pověřený zkompletováním technické dokumentace:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Německo

Felizenzell, 16.09.2021

Albert Kerbl, ředitel společnosti

SI Navodila za uporabo neskončnih pasov

Nestrokovno rokovanje in neskončnimi pasovi predstavlja nevarnost za življenje ljudi in tveganje materialne škode. Ta navodila za uporabo vas v splošni obliki obveščajo o pravilni uporabi neskončnih pasov. Prosimo, da pred prvo uporabo preberete celotna navodila!

1. Splošna navodila za rokovanje:

Neskončne pasove je dovoljeno uporabljati samo za dviganje in transportiranje bremen. Uporabljajo jih lahko izključno poučene in usposobljene osebe. Poskrbite, da neskončni pasovi

- niso nikoli obremenjeni prek njihove nosilnosti,
- da niso zavozlani ali da na stiku z bremenom niso zasukani,
- da niso poškodovani, preobremenjeni ali obrabljeni (npr. zareze),
- da ne transportirate višjega bremena v odprti zanki,
- da jih pri dviganju ne ovijete enega preko drugega, da bi skrajšali neskončni pas / dvižni trak,
- da pasovi in trakovi nosijo z vso širino,
- da ni prekoračen kot nagiba 60 %,
- da pasovi in zanke niso speljani prek ostrih robov in grobih površin. Pri ostrih robovih in grobih površinah je treba obvezno uporabljati robno zaščito.

Dovoljena je uporaba neskončnih pasov pri temperaturah od -40 °C do +100 °C (PES in PA) oz. do +80 °C (PP).

Izogibajte se uporabi ob prisotnosti kemičnih vplivov, npr. kislin ali lugov! Če pridejo neskončni pasovi v stik s kislinami, lugi ali drugimi agresivnimi snovmi, jih morate pred uskladiščenjem oz. pred ponovno uporabo izprati z vodo in jih očistiti.

2. Skladiščenje:

Neskončne pasove in po vsaki uporabi preglejte glede možnih poškodb in nečistoč ter jih pred uskladiščenjem odstranite. Uskladiščite jih v čistem, suhem in dobro prezračevanem okolju. Izogibajte se neposrednemu sončnemu sevanju in kemičnim vplivom.

3. Čiščenje:

Zanke in pasove čistite samo s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku oz. v dobro prezračevanem prostoru.

4. Preizkušanje in odstranitev iz uporabe:

- Neskončne pasove je treba med in pred vsako uporabo pregledati glede zunanjih poškodb. Če ugotovite napake, ki bi lahko vplivale na varnost, morate neskončne pasove odstraniti iz uporabe. Vsaj enkrat letno jih mora pregledati strokovnjak.
- Neskončne pasove je treba odstraniti iz nadaljnje uporabe, če npr. manjka etiketa in je proizvajalec neznan, ali pa je prišlo do škode zaradi vpliva toplote.
- Pasove je treba v primeru poškodb na nosilnem jedru neskončnega pasu ali na šivu odstraniti iz uporabe.

5. Popravila:

Popravila lahko izvaja samo proizvajalec.

ES-Izjava o skladnosti



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Nemčija

Mi, Albert Kerbl GmbH, izjavljamo z izključno odgovornostjo, da je izdelek

Tehnični podatki	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Dolžina (m) / Obseg (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Material	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Oblaganje	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno	dvojno

na katerega se nanaša ta izjava, skladen z naslednjim standardom: EN 1492-2:2000+A1:2008

Skladno z določili direktive: 2006/42/ES (Direktiva o strojih)

Certifikacija je opravljen:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Nemčija

Pooblaščen oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Nemčija

Felizenzell, 16.09.2021
Albert Kerbl, direktor

HR Upute za uporabu omči i za dizanje i vezanje tereta

Nepropisno rukovanje i omčama za dizanje i vezanje tereta predstavlja opasnost po život osoba i opasnost za robu. Ove upute za uporabu vas u općem obliku informiraju o ispravnom korištenju omča i za dizanje i vezanje tereta. Molimo prije prve uporabe pročitajte cijele upute!

1. Opće napomene o rukovanju:

Omče za dizanje i vezanje tereta smiju se koristiti samo za dizanje i prijevoz tereta. Omče smiju koristiti isključivo osposobljene i ovlaštene osobe. Osigurajte da omče za dizanje i vezanje tereta:

- nikada nisu opterećene teretom iznad njihove nosivosti,
 - nisu zavezane u čvor ili stavljene na teret isprepletene,
 - nisu oštećene, preopterećene ili pohabane (npr. urezi),
 - nisu korištene za teret u višećem položaju,
 - prilikom postupka dizanja nisu višestruko zapetljane radi skraćivanja omče za dizanje i vezivanje tereta,
 - nose teret cijelom širinom,
 - ne prekoračuju kut nagiba od 60 %,
 - nisu zategnute preko oštih ivica i hrapavih površina. Kod oštih ivica i hrapavih površina obvezno je koristiti zaštitu za rubove.
- Omče za dizanje i vezanje tereta mogu se koristiti na temperaturama od -40 °C do + 100 °C (PES - poliester i PA - poliamid), odnosno do +80 °C (PP - polipropilen).

Potrebno je izbjegavati uporabu pod kemijskim utjecajima, npr. kiselina ili lužina! Ukoliko omče za dizanje i vezanje tereta dođu u kontakt s kiselinama, lužinama ili drugim agresivnim tvarima, prije skladištenja ili ponovne uporabe potrebno ih je isprati vodom i očistiti.

2. Skladištenje:

Nakon svake uporabe provjerite postoje li na omčama za dizanje i vezanje tereta oštećenja i onečišćenja i ista popravite ili uklonite prije uskladištenja. Pazite na čisto, suho i dobro provjetreno okruženje. Izbjegavajte izlaganje omča izravnom sunčevom zračenju kao i kemijskim utjecajima.

3. Čišćenje:

Čistiti samo čistom vodom i sušiti na zraku, odnosno u provjetrenim prostorijama.

4. Provjera i povlačenje iz uporabe:

- Omče za dizanje i vezanje tereta moraju se prije svake uporabe provjeriti na vidljive nedostatke. Ukoliko utvrdite nedostatak koji ugrožava sigurnost, omče za dizanje i vezanje tereta moraju se povući iz daljnje uporabe. Najmanje 1 x godišnje provjeru treba izvršiti stručnjak.
- Omče za dizanje i vezanje tereta moraju se povući iz daljnje uporabe ako npr. nedostaje etiketa i ako je proizvođač nepoznat, ili ako su nastala oštećenja uslijed vrućine.
- Omče za dizanje i vezanje tereta moraju se povući iz uporabe u slučaju oštećenja jezgre koja nosi teret ili šava.

5. Popravak:

Popravke smije vršiti samo proizvođač.

EZ-Izjava o sukladnosti



Albert Kerbl GmbH • Felizenzell 9 • 84428 Buchbach • Njemačka

Mi, Albert Kerbl GmbH na svoju odgovornost izjavljujemo da je proizvod

Tehnički podaci	37712	37713	37714	37722	37723	37724	37725	37726	37733	37734	37736	37743	37744	37746
WLL (t)	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Duljina (m) / Opseg (m)	1/2	1.5/3	2/4	1/2	1.5/3	2/4	2.5/5	3/6	1.5/3	2/4	3/6	1.5/3	2/4	3/6
Materijal	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES	PES
Oblaganje	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko	dvostruko

na koji se odnosi ova Izjava u skladu sa sljedećim standardom: EN 1492-2:2000+A1:2008

U skladu s odredbama direktive: 2006/42/EZ (Direktiva o strojevima)

Certificirao:

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 • München • Njemačka

Opunomoćenik za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Robert Numberger, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Njemačka

Felizenzell, dana 16.09.2021
Direktor: Albert Kerbl